HU | Made for Me® Bimbóvédő

A Tommee Tippee bimbóvédő arra szolgál, hogy védje a fájdalmas mellett a szoptatás során. A bimbóvédője használata előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást! Kérjük, őrizze meg ezt a tájékoztatót későbbi felhasználásra, mivel fontos információt tartalmaz.

TISZTÍTÁS ÉS STERILIZÁLÁS

A használatba vétel előtt tegye forró vízbe 5 percre! Ez biztosítja a higiéniát. Ne fordítsa ki a bimbóvédőt tisztításkor! Ettől károsodhat. Használja a bimbóvédő kefét! Mosogassa el minden használat előtt! Használat után mindig azonnal mosogassa el a terméket! Mosogassa el langyos mosogatószeres vízben, majd öblítse le tiszta vízben, vagy mosogatógéppel mosogassa el. (Csak a felső polcra tegye). Ne használjon oldószereket vagy erős vegyi anyagokat! Ne hagyja, hogy a termék olajtartalmú élelmiszerekkel (pl. főzőolaj / paradicsomszósz) érintkezzen, mert foltot hagyhat. Sterilizálható gőzzel (elektromos vagy mikrohullámú készülékben), forrálással vagy hideg vizes tablettával/folyadék oldattal.

TÁROLÁS ÉS HASZNÁLAT

Figyelje meg minden használat előtt, és húzza ki a bimbóvédőt minden irányban! Dobja el a károsodás vagy gyengeség első jelére! Ne tárolja hőforrás közelében, vagy ne tegye ki napfény közvetlen hatásának! Ne tárolja oldószerekkel vagy erős vegyi anyagokkal együtt, vagy ne engedje, hogy érintkezzen velük! Használaton kívül minden bimbóvédő a gyermekektől távol tartandó. Ne tegye ki a bimbóvédőt a napfény közvetlen hatásának, vagy ne tegye hőforrás közelébe, vagy ne hagyja fertőtlenítő szerben (sterilizáló oldatban) az ajánlottnál hosszabb ideig, mivel ez gyengítheti a bimbóvédőt. Biztonsági és higiéniai okokból ajánlott, hogy a bimbóvédőt minden 2 hónapban cserélje ki.

A STERILIZÁTOR HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

Nyissa ki a sterilizátort. A legjobb eredmény elérése céljából megfelelő mérőedénnyel öntsön 25 ml vizet a sterilizátor egyik részébe. Pattintsa össze a bezáráshoz. Tegye be a maximumra beállított mikrohullámú készülékbe 90 másodpercre. Hagyja lehűlni legalább 2 percig, mielőtt kiveszi. Nyissa ki a sterilizátort, és óvatosan, a kezére és a testére vigyázva, nehogy leforrázza magát a kiáramló gőzzel, öntse ki a maradék vizet. A fedéllel takarja le a sterilizált bimbóvédőket, hogy ne essenek ki. Vegye ki a bimbóvédőket szükség szerint, ügyelve rá, hogy ne érjen a cumihoz. A sterilizátort teljesen víztelenítse az ismételt használat előtt.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

Mosson alaposan kezet szappanos vízzel! Tisztítsa le a mellét és a környező területet! Ne használjon szappan vagy alkoholt, mert az száríthatja a bőrt, és károsíthatja a bimbót. Vízzel nedvesítse be a bimbóvédőt, mivel így jobban tapad a bőrön. Szinte belülről kifelé helyezze fel a védőt, és tegye finoman a bimbóra! A védő kényelmesen helyezkedjen el a bimbón, és ne mozduljon el a szoptatás megkezdése előtt. A szoptatás után vegye le a bimbóvédőt! HASZNÁLAT UTÁN: Kézzel mosogassa el a bimbóvédőt langyos szappanos vízben! Öblítse le tiszta vízzel! Szárítsa meg tiszta törülközővel!

Suit 4 U Kft, 2120 Dunakeszi, Esch Győző 10, HUNGARY
Brendon, Gyerekaruhazak Kft, 168 Vacu ut, H-1138 Budapest, HUNGARY.

PT | Made for Me® Protectores de Mamilos

Os protectores de mamilos Tommee Tippee destinam-se a proteger os seios doridos durante a amamentação. Antes de usar os protectores de mamilos, é favor ler com atenção estas instruções. Guardar esta folha informativa para referência futura, já que ela inclui informação importante.

LIMPEZA E ESTERILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização, colocar em água a ferver durante 5 minutos. Isto destina-se a assegurar a higiene. Não voltar o protector de mamilo do avesso para limpar. Possibilidade de ocorrência de danos. Usar uma escova para tetinas. Limpar antes de cada utilização. Lavar sempre o produto imediatamente após a utilização. Lavar em água morna com sabão e passar por água limpa, ou na máquina de lavar loiça. (Apenas no cesto superior). Não limpar com solventes ou químicos abrasivos. Não deixar que o produto entre em contacto com alimentos oleosos (por ex. molhos à base de azeite ou tomate) visto que poderá manchar. Adequado para esterilização a vapor (esterilizador eléctrico ou microondas), por fervura ou em água fria com comprimido ou líquido esterilizador dissolvido.

ARRUMAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Verificar antes de cada utilizaçãoe puxar o protector de mamilo em todas as direcções. Descartar assim que apareçam os primeiros sinais de danos ou debilidade. Não guardar nem deixar à luz solar directa ou perto de uma fonte de calor. Não guardar juntamente com solventes ou químicos abrasivos, nem deixar entrar em contacto com tais produtos. Manter os protectores de mamilos que não estão a ser usados fora do alcance das crianças. Não deixar o protector de mamilo directamente ao sol ou junto a uma fonte de calor, nem imerso em desinfectante ("solução de esterilização") mais do que o tempo recomendado, já que tal poderá debilitar o protector de mamilo. Por razões de higiene e segurança, recomendamos a substituição do protector de mamilo a intervalos máximos de 2 meses.

INSTRUÇÕES PARA A CAIXA ESTERILIZADORA

Abrir a caixa esterilizadora. Para obtenção dos melhores resultados, deitar 25 ml de água para uma parte da caixa esterilizadora, utilizando uma medida adequada. Encaixar as duas partes para fechar a caixa. Levar ao forno microondas à potência máxima durante 90 segundos. Deixar arrefecer durante pelo menos dois minutos antes de manusear. Abrir a caixa esterilizadora e, com cuidado, mantendo as mãos e o corpo afastados da abertura para evitar queimaduras provocadas pelo vapor, deitar fora a água restante. Usar a tampa para evitar deixar cair os protectores de mamilos esterilizados. Retirar os protectores de mamilos quando necessários, tomando cuidado para não tocar no bico. Esvaziar completamente a caixa antes de a voltar a usar.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Lavar bem as mãos com água e sabão. Limpar o seio e a área circundante. Não usar sabão nem álcool, visto que estes produtos podem secar a pele e fazer com que os mamilos gretem. Humedecer o protector com água para que adira melhor à pele. Carregar no protector até quase o virar do avesso e colocá-lo com cuidado sobre o mamilo. Assegurar que o protector assenta confortavelmente sobre o mamilo e não se movimenta antes de oferecer o seio ao bebé. Após a mamada, retirar o protector do mamilo. DEPOIS DE CADA UTILIZAÇÃO: Lavar os protectores de mamilos à mão em água morna com sabão. Passar por água limpa. Secar com um pano limpo.

Visofar SL, Poligono Industrial. Catex Vilapou, Nave 20 08640-Olesa de Montserrat, Barcelona, SPAIN.

PL | Osłonki na Sutki Made for Me®

Osłonki na sutki z gamy Tommee Tippee przeznaczone są do ochrony poranionych lub bolących sutków w czasie karmienia piersią. Przed użyciem osłonek należy uważnie przeczytać poniższą instrukcję. Instrukcję należy zachować na przyszły użytek, ponieważ zawiera ważne informacje.

CZYSZCZENIE I STERYLIZACJA

Przed pierwszym użyciem wygotować przez 5 minut. Jest to konieczne ze względów higienicznych. Podczas mycia nie wywracać osłonki na lewą stronę. Może to spowodować jej uszkodzenie. Użyć specjalnej szczoteczki do smoczków. Produkt należy umyć bezpośrednio po użyciu. Umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu i opłukać czystą wodą lub umyć w zmywarce do naczyń (wyłącznie w górnym koszu). Do czyszczenia nie stosować rozpuszczalników ani żrących środków chemicznych. Nie dopuszczać do zetknięcia się produktu z żywnością zawierającą olej (np. sosy pomidorowe lub robione na bazie oleju), ponieważ spowoduje to zabarwienie produktu. Nadaje się do sterylizacji parowej (w elektrycznym sterylizatorze parowym bądź mikrofalówce), w roztworze przygotowanym poprzez rozpuszczenie tabletki/płynu do sterylizacji w zimnej wodzie, a także do sterylizacji poprzez gotowanie.

UŻYWANIE I PRZECHOWYWANIE

Przed każdym użyciem osłonkę należy dokładnie obejrzeć i porozciągać na wszystkie strony. W przypadku zauważenia pierwszych śladów zużycia lub osłabienia natychmiast wyrzucić. Nie przechowywać ani nie zostawiać w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub w pobliżu źródła ciepła. Nie przechowywać w pobliżu rozpuszczalników bądź żrących środków chemicznych. Nie wolno również dopuścić, by produkt zetknął się z tego rodzaju środkami. Nie używane w danym momencie osłonki na sutki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osłonek na sutki nie należy zostawiać w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych ani w pobliżu źródła ciepła; nie należy ich też zamaczać w środku odkażającym (roztworze do sterylizacji) na czas dłuższy niż jest to zalecane przez producenta, ponieważ może to spowodować osłabienie osłonki. Ze względów higienicznych oraz bezpieczeństwa zaleca się, żeby osłonki na sutki wymieniać co najmniej raz na dwa miesiące.

INSTRUKCJA UŻYCIA PUDEŁECZKA DO STERYLIZACJI

Otworzyć pudełeczko do sterylizacji. Używając odpowiedniej miarki, do jednej części pudełeczka wlać 25 ml wody. Taki sposób postępowania zapewni najlepsze wyniki. Zatrzasnąć obie części, aby zamknąć pudełeczko.Włożyć do kuchenki mikrofalowej i podgrzewać na pełnej mocy przez 90 sekund. Przed wyjęciem odczekać przynajmniej 2 minuty, by pudełeczko ostygło. Otworzyć pudełeczko i ostrożnie wylać resztę wody, trzymając otwór z dala od ciała, by nie poparzyć się wydostającą się z pudełeczka parą. By wysterylizowane osłonki na sutki nie wypadły z pudełeczka, otwór zakryć częściowo pokrywką. Osłonki trzymać w pudełeczku do momentu użycia. Wyjmując osłonkę należy uważać, by nie dotknąć części przeznaczonej do ssania. Przed ponownym użyciem z pudełeczka wylać pozostałą po poprzedniej sterylizacji wodę.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Starannie umyć ręce mydłem w ciepłej wodzie. Umyć pierś i jej okolice. Nie używać do tego mydła ani środków na bazie alkoholu, ponieważ wysuszają one skórę i drażnią sutki, powodując ich pękanie. Zwilżyć osłonkę wodą – lepiej przyssie się dzięki temu do skóry. Wywrócić osłonkę prawie całkowicie na lewą stronę i delikatnie nałożyć na sutek. Przed przystawieniem dziecka do piersi sprawdzić, czy osłonka jest dobrze osadzona na piersi i czy się nie przesuwa. Po karmieniu zdjąć osłonkę. PO KAŻDYM UŻYCIU: Umyć osłonki ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń. Wypłukać czystą wodą, a następnie osuszyć czystym ręcznikiem.

P.U.W. AKPOL Sp. z o.o., ul. Jaśkowa Dolina 84, 80-286 Gdańsk, POLAND.

RO | Made for Me® Apărători Pentru Mameloane

Apărătorile pentru mameloane de la Tommee Tippee sunt special concepute pentru a proteja sânii dureroși în timpul alăptării. Înainte de a folosi apărătorile pentru mameloane, este important să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Acest pliant informativ conține informații importante; vă rugăm să îl păstrați la îndemână.

CURĂȚAREA ȘI STERILIZAREA

Înainte de prima utilizare, introduceți apărătorile pentru mameloane în apă fiartă timp de 5 minute. Aceasta este o măsură de igienă. Nu întoarceți apărătorile pentru mameloane pe dos pentru a le curăța. Se pot deteriora. Folosiți o perie pentru pentru tetine. A se curăța înainte de fiecare utilizare. Spălați produsul imediat după utilizare. Spălați cu apă caldă și săpun și limpeziți cu apă curată, sau folosiți o mașină de spălat vase. (Obligatoriu în sertarul superior al acesteia). Nu curățați cu solvenți sau cu substanțe chimice agresive. Pentru a evita pătarea, nu lăsați produsul să intre în contact cu mâncăruri pe bază de ulei (de ex. sosuri pe bază de ulei/roșii). Se poate steriliza cu aburi (electric sau la microunde) sau în apă fierbinte sau rece, folosind tablete comprimate/soluții sterilizante.

PĂSTRARE ȘI UTILIZARE

Verificați înaintea fiecărei utilizări, trăgând de apărătoarea pentru mamelon în toate direcțiile. Aruncați-o de îndată ce observați primele semne de deteriorare sau uzură. Nu depozitați și nu lăsați în bătaia directă a razelor solare sau în apropierea unei surse de căldură. Nu curățați, și nu lăsați să ajungă în contact cu solvenți sau cu substanțe chimice agresive. Nu lăsați apărătorile pentru mameloane la îndemâna copiilor. Pentru a evita deteriorarea apărătorilor pentru mameloane, nu le lăsați în bătaia directă a razelor solare, lângă o sursă de căldură, sau în dezinfectant (soluție de sterilizare), mai mult decât este recomandat. Din motive de siguranță și igienă se recomandă înlocuirea apărătorilor pentru mameloane cel puțin o dată la 2 luni.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A CUTIEI PENTRU STERILIZARE

Deschideți cutia pentru sterilizare. Pentru rezultate optime, turnați, folosind o măsură adecvată, 25 ml de apă într-o parte a cutiei. Închideți cutia. Puneți-o în cuptorul cu microunde, la puterea maximă, timp de 90 de secunde. Lăsați-o să se răcească timp de cel puțin 2 minute. Deschideți cutia și, cu atenție, protejându-vă mâinile și corpul de aburul care iese din ea, goliți apa rămasă. Folosiți capacul pentru a nu permite apărătorilor pentru mameloane să cadă. Scoateți apărătorile pentru mameloane atunci când doriți să le folosiți, având grijă să nu atingeți tetinele. Uscați cutia înainte de reutilizare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun. Curățați sânul și zona înconjurătoare. Nu folosiți săpun sau alcool deoarece acestea pot usca pielea și cauza crăparea mamelonului. Umeziți apărătoarea cu apă pentru ca aceasta să adere la piele. Întoarceți apărătoarea aproape pe dos și fixați-o cu atenție pe mamelon. Înainte de a oferi sânul bebelușului, verificați ca apărătoarea să stea comod pe mamelon și să nu se miște. După alăptare, scoateți apărătoarea de pe mamelon. DUPĂ FIECARE UTILIZARE: Spălați apărătorile pentru mameloane manual, în apă caldă cu detergent. Clătiți cu apă curată. Uscați cu un prosop curat.

Far East Trading SRL, Str Arh. D. Harjeu nr. 59G, Sector 2, 021992 Bucaresti, Romania.

NL | Made for Me® - Tepelbeschermers

Tommee Tippee-tepelbeschermers zijn speciaal ontworpen om pijnlijke tepels tijdens het borstvoeden te beschermen. Lees deze instructies goed door voordat u de tepelbeschermers gebruikt. Bewaar dit informatieblad. Het bevat belangrijke informatie die u later wellicht nodig hebt.

REINIGING EN STERILISATIE

Alvorens de tepelbeschermer voor het eerst te gebruiken, gedurende 5 minuten in kokend water leggen om hygiëne te waarborgen. De tepelbeschermer niet binnenstebuiten keren om te reinigen. Dit kan schade veroorzaken. Gebruik een speenborstel. Vóór gebruik altijd reinigen. Het product altijd direct na gebruik afwassen. In een warm sopje afwassen en met schoon water afspoelen, of in de vaatwasmachine reinigen. (Alleen bovenste rek). Niet reinigen met oplosmiddelen of bijtende chemicaliën. Het product niet in aanraking laten komen met voeding op oliebasis (bijvoorbeeld sauzen op basis van olie/tomaten) omdat dit leidt tot vlekken. Geschikt voor sterilisatie met stoom (elektrisch en magnetron), door koken of in koud water met een steriliserende tablet.

BEWAREN EN GEBRUIK

De tepelbeschermer vóór gebruik controleren door deze in iedere richting te trekken. Bij de eerste tekenen van slijtage of zwakke plekken, de tepelbeschermer weggooien. Niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron bewaren of laten liggen. Niet bewaren bij of in aanraking laten komen met oplosmiddelen of bijtende chemicaliën. Niet gebruikte tepelbeschermers buiten het bereik van kinderen houden. De tepelbeschermer niet langer dan de aanbevolen periode in direct zonlicht, in de buurt van een warmtebron of in een desinfecteermiddel (sterilisatievloeistof) laten liggen; hierdoor kunnen zwakke plekken in de tepelbeschermer ontstaan. Met het oog op veiligheid en hygiëne is het aan te bevelen tepelbeschermers elke 2 maanden te vervangen.

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE STERILISATIEHOUDER

De sterilisatiehouder openen. Voor het beste resultaat een maatbeker gebruiken en 25 ml water in één gedeelte van de sterilisatiehouder gieten. De houder sluiten. De houder in de magnetron plaatsen en de tepelbeschermers 90 seconden lang op het hoogste vermogen steriliseren. De houder minstens 2 minuten laten afkoelen voordat u deze uit de magnetron haalt. De sterilisatiehouder openen en het achtergebleven water voorzichtig weggieten. Houd uw handen en lichaam uit de buurt van de opening om verbranding door ontsnappende stoom te voorkomen. Het deksel van de houder gebruiken om te voorkomen dat de gesteriliseerde tepelbeschermers naar buiten vallen. De tepelbeschermers uit de houder halen wanneer u ze nodig hebt. (De tepelbeschermers bij de brede rand vasthouden). Al het vocht uit de houder laten lopen voordat u deze weer gebruikt.

GEBRUIKSAANWIJZING:

Uw handen goed met water en zeep wassen. De borst en omringende huid schoonmaken. Hiervoor geen zeep of alcohol gebruiken, omdat dit de huid kan uitdrogen en kan leiden tot gebarsten tepels. De tepelbeschermer vochtig maken met water zodat deze zich beter aan de huid hecht. De beschermer bijna volledig binnenstebuiten keren en voorzichtig op de tepel aanbrengen. Let erop dat de beschermer goed over de tepel valt en niet beweegt wanneer u de baby aanlegt. De tepelbeschermer na het voeden verwijderen. NA GEBRUIK: De tepelbeschermers met de hand afwassen in een warm sopje. Afspoelen met schoon water. Afdrogen met een schone doek.

A3 Products, De Steenmaat 1, 7783 DE Gramsbergen, NETHERLANDS / Development sprl, Rue de l'Atelier 12, 1480 Tubize, BELGIUM.

DE | Made for Me® Brusthütchen

Die Brusthütchen von Tommee Tippee dienen dazu, wunde Brustwarzen beim Stillen zu schützen. Bitte lesen Sie diese Hinweise vor Gebrauch der Brusthütchen sorgfältig durch und bewahren Sie dieses Merkblatt sorgfältig auf, da es wichtige Informationen enthält.

REINIGUNG UND STERILISATION

Vor dem ersten Gebrauch 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen, um einen hygienisch einwandfreien Zustand zu gewährleisten. Das Brusthütchen zum Reinigen nicht umstülpen, da es beschädigt werden könnte. Verwenden Sie eine Saugerbürste. Vor jedem Gebrauch reinigen. Das Produkt nach jedem Gebrauch sofort reinigen. In warmem Seifenwasser spülen und mit klarem Wasser nachspülen oder in die Geschirrspülmaschine geben (nur oberer Geschirrkorb). Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht in Kontakt mit ölhaltigen Lebensmitteln bringen (z. B. Tomatensoße), da dies zu Verfärbungen führt. Für die Sterilisation mit Dampf (elektrisch und Mikrowelle), durch Auskochen oder in einer Kaltwasserlösung (Tabletten/Flüssigmittel) geeignet.

AUFBEWAHRUNG UND GEBRAUCH

Vor jeder Verwendung prüfen und das Brusthütchen in alle Richtungen ziehen. Bei ersten Anzeichen einer Beschädigung oder Qualitätsminderung wegwerfen. Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen oder in der Nähe einer Heizquelle lagern. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden oder damit in Kontakt bringen. Die Brusthütchen, wenn sie nicht verwendet werden, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Brusthütchen niemals in direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Wärmequelle oder länger als empfohlen in einer Desinfektions-/Sterilisationslösung liegen lassen, da es hierdurch beschädigt werden kann. Wir empfehlen, das Brusthütchen aus hygienischen und Sicherheitsgründen spätestens nach 2 Monaten auszutauschen.

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DIE STERILISATIONSBOX

Öffnen Sie die Sterilisationsbox. Messen Sie mithilfe eines geeigneten Messbehälters 25 ml Wasser ab und gießen Sie es in einen Teil der Box. Verschließen Sie die Box und legen Sie sie 90 Sekunden lang bei höchster Stufe in die Mikrowelle. Lassen Sie sie vor dem Anfassen mindestens zwei Minuten lang abkühlen. Achten Sie beim Öffnen der Box darauf, dass die Öffnung von Händen und Körper wegzeigt, um Verbrennungen durch den entweichenden Wasserdampf zu vermeiden. Gießen Sie das restliche Wasser weg. Halten Sie die Box geschlossen, damit die sterilisierten Brusthütchen nicht herausfallen. Nehmen Sie die Brusthütchen nach Bedarf aus der Box und achten Sie darauf, das Saugstück nicht zu berühren. Lassen Sie Restwasser vor der nächsten Verwendung vollständig aus der Box abtropfen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

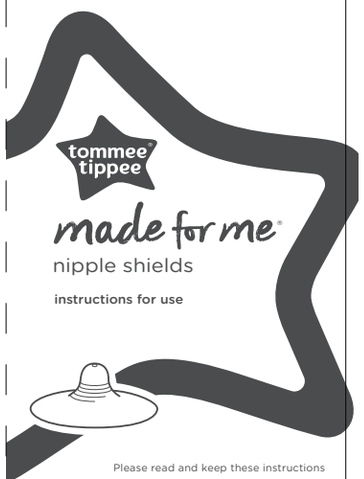
Waschen Sie sich die Hände gründlich mit Wasser und Seife. Reinigen Sie die Brust und den umliegenden Bereich. Verwenden Sie weder Seife noch Alkohol, da dies die Haut austrocknen und zu wunden Brustwarzen führen kann. Befeuchten Sie das Hütchen mit Wasser, damit es leichter an der Haut klebt. Stülpen Sie das Hütchen fast ganz um und legen Sie es vorsichtig auf die Brustwarze. Das Hütchen sollte bequem auf der Brustwarze sitzen und sich nicht bewegen, bis Sie Ihr Kind anlegen. Nach dem Stillen muss das Brusthütchen entfernt werden.

NACH JEDER VERWENDUNG:

Waschen Sie die Brusthütchen von Hand mit warmem Seifenwasser. Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie die Hütchen mit einem sauberen Handtuch ab.

Für den Reklamationsfall Herstellernachweis und Artikelnummer aufbewahren: Rotho Babydesign, Gewerbestr.5, 79872 Bernau, DEUTSCHLAND

FLAT PAGE SIZE: 329mm x 148mm. FOLDED SIZE 47mm x 74mm



Please read and keep these instructions

42301642 17140322_2

EN | Made for Me® Nipple Shields

The intended use of the Tommee Tippee Nipple Shields is to protect sore breasts during breastfeeding. Before using your nipple shields, please ensure that you read these instructions thoroughly. Please keep this information sheet for future reference as it includes important information.

CLEANING AND STERILISATION

Before first use place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. Do not turn the nipple shield inside out for cleaning. Damage could result. Use a toat brush. Clean before each use. Always wash the product immediately after use. Wash in warm soapy water and rinse in clean water or use a dishwasher (top shelf only). Do not clean with solvents or harsh chemicals. Do not allow product to come into contact with oil based foods (e.g. oil/tomato based sauces) as staining will occur. Suitable for sterilisation by steam (electric and microwave), boiling or cold water tablet/liquid solution.

STORAGE AND USE

Inspect before each use and pull the nipple shield in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not store or leave in direct sunlight or near a source of heat. Do not store with other in allow to come into contact with solvents or harsh chemicals. Keep nipple shields out of reach of children when not in use. Do not leave the nipple shield in direct sunlight or heat, or disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the nipple shield. For safety and hygiene reasons it is recommended that the nipple shield is replaced at least every 2 months.

INSTRUCTIONS FOR THE STERILISER CASE

Open the sterilliser case. For best results, using a suitable measure, pour 25ml of water into one part of the ster-case. Clip it together to close. Microwave on full power for 90 seconds. Allow to cool for at least 2 minutes before handling. Open ster-case and carefully, keeping hands and body away from the opening to prevent scalding from any escape of steam, pour swayay leftover water. Use the lid to prevent the sterilised nipple shields from falling out. Remove the nipple shields when required, taking care not to touch the teat. Drain the case fully before re-use.

INSTRUCTIONS FOR USE:

Wash hands thoroughly with soap and water. Clean the breast and surrounding area. Do not use soap or alcohol, which can dry the skin and cause cracked nipples. Moisten the shield with water as this will help it stick to the skin. Push the shield almost inside and and place the shield gently over the nipple. Ensure the shield sits comfortably over the nipple and does not move before offering your baby the breast. After feeding, remove the nipple shield. AFTER EACH USE: Handwash nipple shields in warm soapy water. Rinse with clean water. Dry with a clean towel.

IT | Paracappezzoli Made for Me®

I paracappezzoli Tommee Tippee hanno lo scopo di proteggere i capezzoli indolenziti durante l'allattamento al seno. Prima di utilizzare i paracappezzoli, leggere attentamente queste istruzioni. Conservare questo foglio contenente informazioni importanti per poterle consultare in futuro.

PULIZIA E STERILIZZAZIONE

Prima di usare il prodotto per la prima volta, per assicurare una perfetta igiene, immergere in acqua bollente per 5 minuti. Non rivoltare i paracappezzoli per pulirli al fine di non danneggiarli. Puliti usando non sovrolino per tetterelle. Pulire il prodotto prima di ogni utilizzo. Lavare sempre il prodotto immediatamente dopo l'uso. Lavare con acqua calda e sapone o sciacquare con acqua pulita o in lavastoviglie. (Solo cestello superiore). Non pulire con solventi o sostanze chimiche forti. Per non macchiarlo, non lasciare che il prodotto venga a contatto con cibi a base d'olio (come salse o sughi contenenti pomodoro/olio). Prodotto idoneo per la sterilizzazione a vapore (elettrica e in forno a microonde), con compresse/soluzione liquida per acqua bollente o fredda.

CONSERVAZIONE E USO

Prima di usarli ogni volta, controllare e tirare i paracappezzoli in tutte le direzioni. Cambiarli ai primi segni di deterioramento o di usura. Non conservare o lasciare il prodotto alla luce del sole o vicino ad una fonte di calore. Non conservare né consentire il contatto con solventi o sostanze chimiche forti che potrebbero danneggiare il prodotto. Tenere i paracappezzoli non in uso fuori della portata dei bambini. Non lasciare i paracappezzoli alla luce diretta del sole o vicino ad una fonte di calore. Non lasciarli immersi nel disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo del dovuto, per non danneggiare i paracappezzoli. Per motivi di sicurezza e igiene si consiglia di sostituire i paracappezzoli almeno ogni 2 mesi.

ISTRUZIONI PER LA CUSTODIA STERILIZZABILE

Aprire la custodia sterilizzabile. Per ottenere i migliori risultati, servendosi di un misurino idoneo, versare 25 ml di acqua in una delle due parti della custodia. Chiudere la custodia unendo le due parti. Sterilizzare nel forno a microonde alla massima potenza per 90 secondi. Lasciar raffreddare per almeno 2 secondi prima di maneggiare la custodia. Aprire la custodia sterilizzabile; tenendo le mani e il corpo lontani dall'apertura per prevenire le ustioni causate dall'eventuale fuga di vapore, versare attentamente l'eventuale acqua residua. Usare il coperchio per impedire la caduta delle paracappezzoli sterilizzati dal contenitore. Prendere i paracappezzoli al momento dell'utilizzo facendo attenzione a non toccare la tettarella. Svuotare completamente la custodia sterilizzabile prima di riutilizzarla.

ISTRUZIONI PER L'USO

Lavare bene le mani con acqua e sapone. Pulire il seno e l'area circostante. Non usare sapone o alcool, per non disidratare la pelle e screpolarla. Per facilitare l'adesione alla pelle, inumidire il paracappezzoli con un po' d'acqua. Spingere il paracappezzoli riorlandolo quasi completamente alla tettarella. Posizionare il paracappezzoli sul capezzolo. Prima di offrire il seno al bambino, controllare che il paracappezzoli sia disposto comodamente sul capezzolo. Non consentire che il paracappezzoli si sposti. Rimuovere il paracappezzoli dopo la poppata. OGNI VOLTA DOPO L'USO: lavare i paracappezzoli con acqua calda e sapone. Sciacquare con acqua pulita. Asciugare con un panno pulito.

HG80 SRL, Viale A. De Gasperi 103, 20017 RHO (MI), ITALY.
N. Verde Consumatori 800 973 122.

FR | Protège-mamelons Made for Me®

Les Protège-mamelons Tommee Tippee ont pour but de protéger les mamelons douloureux pendant l'allaitement au sein. Avant d'utiliser vos protège-mamelons, veuillez vous assurer de lire attentivement ce mode d'emploi. Veuillez conserver cette fiche de renseignements pour toute référence ultérieure car elle contient des informations importantes.

NETTOYAGE ET STERILISATION

Avant la première utilisation, placer les protège-mamelons dans de l'eau bouillante durant 5 minutes afin de garantir une bonne hygiène. Ne pas retourner entièrement les protège-mamelons pour les laver, ils pourraient être endommagés. Utiliser un goupillon. Laver les protège-mamelons avant chaque usage. Toujours laver les protège-mamelons après chaque utilisation. Nettoyer avec de l'eau savonneuse chaude et rincer avec de l'eau propre ou utiliser le lave-vaisselle. (Panier supérieur uniquement). Ne pas laver avec des solvants ou autres produits chimiques. Ne pas laisser ce produit entrer en contact avec des aliments à base d'huile (par ex. vinaigrette/sauce tomate) pour éviter toute tache ou coloration. Convient à une stérilisation à la vapeur (électrique et four à micro-ondes), à l'eau bouillante ou à l'eau froide avec une pastille/solution liquide.

ENTREPOSAGE ET UTILISATION

Inspecter les protège-mamelons avant chaque utilisation et les tirer délicatement dans toutes les directions. Les jeter aux premiers signes de défaillance ou de fragilité. Ne pas entreposer ou laisser la tétine en plein soleil ou près d'une source de chaleur. Ne pas entreposer et ne pas mettre en contact avec des solvants ou autres produits chimiques. Conserver les protège-mamelons non utilisés hors de portée des enfants. Ne pas laisser les protège-mamelons en plein soleil ou près d'une source de chaleur, ou dans une solution de stérilisation plus longtemps que ce qui est recommandé, au risque de déformer les protège-mamelons. Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, il est recommandé de remplacer les protège-mamelons tous les 2 mois minimum.

MODE D'EMPLOI POUR LE BOITIER STERILISATEUR

Ouvrir le boîtier stérilisateur. Pour des résultats optimums, à l'aide d'un doseur adapté, verser 25 ml d'eau dans un compartiment du boîtier stérilisateur. Refermer le boîtier en le clipsant. Passer au four à micro-ondes à pleine puissance pendant 90 secondes. Laisser refroidir pendant au moins 2 minutes avant toute manipulation. Ouvrir le boîtier stérilisateur et, en tenant les mains et le corps à l'écart de l'ouverture afin d'éviter toute brûlure due à l'échappement de vapeur, vider soigneusement le restant d'eau. Utiliser le couvercle pour éviter de faire tomber les protège-mamelons stérilisés. Retirer les protège-mamelons lorsque nécessaire, en prenant soin de ne pas toucher la tétine. Eliminer tout résidu d'eau du boîtier avant toute réutilisation.

MODE D'EMPLOI :

Se laver soigneusement les mains à l'eau savonneuse. Nettoyer le sein et autour du sein. Ne pas utiliser de savon ni d'alcool, qui peuvent assécher la peau et provoquer des crevasses sur le mamelon. Humidifier le protège-mamelon avec de l'eau, ce qui lui permettra de coller à la peau. Retourner le protège-mamelon pratiquement entièrement et le placer délicatement sur le mamelon. S'assurer que le protège-mamelon soit positionné sur le mamelon sans occasionner de gêne et ne bouge pas avant de présenter le sein à bébé. Après la tétée, retirer le protège-mamelon. APRES CHAQUE UTILISATION : Laver les protège-mamelons à la main dans de l'eau savonneuse tiède. Rincer à l'eau claire. Sécher à l'aide d'une serviette propre.

SIEP sarl. Parc Innovation Bretagne Sud, Immeuble Irus, CP 154, 56038 Vannes Cedex, FRANCE. Development sprl, Rue de l'Atelier 12, 1480 Tubize, BELGIUM.

ES | Pezoneras Made for Me®

Las pezoneras de Tommee Tippee están pensadas para proteger los pechos irritados durante el amamantamiento. Lea estas instrucciones atentamente antes de utilizar las pezoneras. Este folleto contiene información importante, guárdelo para futura referencia.

LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

Antes de usar por primera vez, póngalo en agua hirviendo durante 5 minutos para asegurar su higiene. No vuelva las pezoneras del revés para lavarlo ya que se puede estropear. Utilice un cepillo para tetinas. Limpiar antes de usar. Lave siempre el producto inmediatamente después de usar. Lávelo en agua templada y jabonosa, y aclare bien con agua limpia o utilice el lavaplatos (solo la bandeja superior). No usar disolventes ni productos químicos fuertes. Evite que el producto entre en contacto con alimentos aceitosos (como el aceite o las salsas de tomate) ya que pueden producir manchas. Producto apto para esterilización por vapor (eléctrica y microondas), con agua hirviendo o con una solución con líquido o pastilla en agua fría.

ALMACENAMIENTO Y USO

Inspeccione el producto antes de cada uso y estírelo en todas las direcciones. Deséchelo si observa cualquier tipo de daño o defecto. No guarde ni deje el producto cerca de una fuente de calor o en un lugar expuesto a la luz solar directa. No guarde estos productos con disolventes o sustancias químicas fuertes ni permita que entren en contacto con ellos. Mantenga las pezoneras que no use fuera del alcance de los niños. No exponga este producto a la luz solar directa ni lo deje cerca de una fuente de calor, ni en desinfectante ("solución esterilizante") durante más tiempo del recomendado, ya que se podría estropear. Por razones de seguridad e higiene se recomienda reemplazar las pezoneras al menos cada dos meses.

INSTRUCCIONES PARA EL ESTUCHE ESTERILIZADOR

Abra el estuche esterilizador. Vierta 25 ml de agua en una parte del estuche esterilizador para conseguir los mejores resultados usando la medida adecuada. Acople las dos partes para cerrarlo. Póngalo en el microondas a la potencia más alta durante 90 segundos. Déjelo enfriar al menos durante 2 minutos antes de sacarlo del microondas. Abra con mucho cuidado el estuche esterilizador con la apertura en dirección opuesta a la de las manos y el cuerpo para evitar quemarse con el vapor desprendido. Elimine el agua residual. Utilice la tapa para evitar que las pezoneras recién esterilizadas se caigan. Saque las pezoneras del estuche cuando los necesite, pero evite manipularlas. Vacíe toda el agua residual del estuche antes de volver a usarlo.

INSTRUCCIONES DE USO:

Lávese bien las manos con agua y jabón. Límpiese el pecho y la zona de alrededor. No utilice jabón ni alcohol ya que pueden secar la piel y causar grietas en los pezones. Humedezca las pezoneras con agua, así se adaptarán mejor a la piel. Ponga las pezoneras casi del revés y colóqueselas suavemente encima del pezón. Asegúrese de que no le molestan y de que no se mueven antes de empezar a dar el pecho. Quíteselas después de amamantar. DESPUÉS DE USAR: Lave las pezoneras a mano con agua jabonosa templada. Aclare con agua limpia.

Visofar SL, Poligono Industrial. Catex Vilapou, Nave 20 08640-Olesa de Montserrat, Barcelona, SPAIN.

AR | واقيات حلمة الثدي Made for Me®

واقيات حلمة الثدي Tommee Tippee مصممة لحماية الثدي المتهيج أثناء الرضاعة الطبيعية. قبل استخدام واقيات حلمة الثدي، يرجى التأكد من قراءة هذه التعليمات بعناية. يرجى الاحتفاظ بهذه الصفحة من المعلومات للرجوع إليها في المستقبل لأنها تحتوي على معلومات هامة.

التنظيف والتعقيم

قبل الاستعمال لأول مرة ضعها في الماء المغلي لمدة 5 دقائق. هذا لضمان النظافة. لا تقلب واقيات حلمة الثدي من الداخل إلى الخارج لتجنب التلف. اغسل بفرشاة الثدي. نظف قبل كل استخدام. اغسل المنتج فوراً بعد الاستخدام. اغسله بالماء الدافئ والصابون أو نظفه في غسالة الأطباق (الرف العلوي فقط). لا تنظف بالمذيبات أو المواد الكيماوية القاسية. لا تسمح بتلامس المنتج مع الأطعمة الزيتية (مثل الصلصة القائمة على الزيت/الطماطم) حتى لا يسبب بقع. المنتج صالح للتعقيم بالبخار (الكهربائي والميكروويف)، والغلي، والأقراص فوق أنيسفيت/ أو السائل في محلول ماء بارد.

التخزين والاستعمال

افحص واقيات حلمة الثدي قبل كل استخدام واسحبها في جميع الاتجاهات. تخلص منها عند ظهور العلامات الأولى من التلف أو الضعف. لا تخزنها أو تتركها في ضوء الشمس المباشرة أو بالقرب من مصدر الحرارة. لا تخزنها أو تسمح بملامستها مع المنتجات الأخرى أو المذيبات أو المواد الكيماوية القاسية. احتفظ بواقيات حلمة الثدي بعيداً عن متناول الأطفال عندما لا تكون قيد الاستخدام. لا تترك واقيات حلمة الثدي في ضوء الشمس المباشر أو الحرارة، أو المطهر ("محلول التعقيم") لفترة أطول مما هو موصى به، لأن هذا قد يضعف واقيات حلمة الثدي. لأسباب تتعلق بالسلامة والنظافة، يُنصح باستبدال واقيات حلمة الثدي كل شهرين على الأقل.

التعليمات للاستخدام:

اغسل يديك جيداً بالماء والصابون. نظف الثدي والمنطقة المحيطة به. لا تستخدم صابوناً أو كحولاً، لأنهما يجففان الجلد ويسببان تشققات في الحلمة. لترطيب واقيات حلمة الثدي، ضعها في الماء. اضغط واقيات حلمة الثدي برفق على الثدي. استخدم كمية قليلة من الزيت لتليين الحلمة. ضع واقيات حلمة الثدي على الحلمة. تأكد من أن واقيات حلمة الثدي مريحة وتتحرك بحرية قبل الرضاعة. تأكد من أن واقيات حلمة الثدي لا تنزلق. بعد الرضاعة، أزل واقيات حلمة الثدي. نظف واقيات حلمة الثدي بعناية بعد كل استخدام. اغسل بالماء الدافئ والصابون أو بالمذيب الخفيف. اشطف بالماء النظيف. لا تستخدم المذيبات أو المواد الكيماوية القاسية. جفف بالمنشفة. لا تستخدم مجففات الشعر أو الأشعة تحت الحمراء. لا تستخدم واقيات حلمة الثدي إذا كان الطفل يعاني من مشاكل في الأسنان أو اللثة. استبدل واقيات حلمة الثدي كل شهرين على الأقل.

Made for Me® Nipple Shields
Tommee Tippee Limited
Newborn Brands (NZ) Ltd PO Box 47-677, Ponsonby, Auckland, 1144, NEW ZEALAND.

All IP rights held by Mayborn (UK) Limited and/or its affiliates.
TOMMEE TIPPEE®, MADE FOR ME®.
Copyright © 2022. Made in China.

Mayborn (UK) Limited Baillol Business Park, Newcastle upon Tyne, NE12 8EW, UK.
EU representative Mayborn France Sarl, 56 Rue de Paris, Boulogne Billancourt, 92100, France.
Mayborn ANZ Pty Ltd (ABN 66 154 703 134), PO Box 475, Mt Waverley VIC 3149, AUSTRALIA.